

Énekeljünk együtt/Biczó

Írta: Wagner Tamás

2011. február 10. csütörtök, 22:28 - Módosítás: 2011. november 13. vasárnap, 23:10

Löcho dajdi (askenáz kiejtéssel)

Himnusz a Szombat tiszteletére

Körzetünk kántora, Biczó Tamás előadásában

{play}images/stories/löchodajdi.mp3{/play}

**Löcho dajdi likrász káló, pöné sábosz nőkábló.
Löcho dajdi likrász káló, pöné sábosz nőkábló.**

**Sómajr vözóchajr bödibur echod, hismiónu él hámjuchod, Ádajnoj echod usömaj echod
lösém ulsziferesz völiszhilo.
Löcho dajdi likrász káló, pöné sábosz nőkábló.**

**Likrász sábosz löchu vönélcho, ki, hi mökajr hábörócho, mérajs mikedem nösúcho,
szajf máásze bömáchásovo töchilo.
Löcho dajdi likrász káló, pöné sábosz nőkábló.**

Énekeljünk együtt/Biczó

Írta: Wagner Tamás

2011. február 10. csütörtök, 22:28 - Módosítás: 2011. november 13. vasárnap, 23:10

Mikdás melech ír mölúcho, kúmi cöi mitajch háháfécho, ráv loch sevesz böémek hábócho, vöhú jáchámajl olájich chemlo.

Löcho dajdi likrász káló, pöné sábosz nőkábló.

Hisznáári méófor kúmi, livsi bigdéj szifártéch ámi, ál jád ben jisáj bész háláchmi, korvó el náfsi göóló.

Löcho dajdi likrász káló, pöné sábosz nőkábló.

Hiszojröri hiszojröri, ki, vo ajréch kumi ajri, úri úri sir dáberi, kövajd Ádajnoj olájich nigló.

Löcho dajdi likrász káló, pöné sábosz nőkábló.

Laj szévajsi völej szikolmi, má tistajcháchi umá tehemi, boch jecheszu ánijé ámi, vönivnöszo ír ál tilo.

Löcho dajdi likrász káló, pöné sábosz nőkábló.

Vöhoju limsíszo sajszójich, vörocháku kol möválójich, jószisz olájich Elajhójich kimszajsz chószon ál káló.

Löcho dajdi likrász káló, pöné sábosz nőkábló.

Jómin uszmajl tifrajci, vöesz Ádajnoj táárici, ál jád is ben párci, vöniszmöcho vönogiló.

Löcho dajdi likrász káló, pöné sábosz nőkábló.

Baji vösólajm átereszt bálo, gám böszimcho uvöcoholó, tajch emúné ám szögúló, baji cháló, baji cháló

Löcho dajdi likrász káló, pöné sábosz nőkábló.

A szöveg magyar fordításban:

Énekeljünk együtt/Biczó

Írta: Wagner Tamás

2011. február 10. csütörtök, 22:28 - Módosítás: 2011. november 13. vasárnap, 23:10

Jer barátom a mátká elé, hadd fogadjuk a szombatot!
Jer barátom a mátká elé, hadd fogadjuk a szombatot!

„Őrizd meg” és „emlékezzél” egy szóval hallatta velünk az egyetlen Isten. Az Örökkévaló
egy, neve is egy, névre, hírre, dicsőségre!
Jer barátom a mátká elé, hadd fogadjuk a szombatot!

A szombat elé jertek, menjünk, mert az kútfeje az áldásnak kezdettől, hajdantól megszentelve;
a teremtés vége, de gondolatban legelső.
Jer barátom a mátká elé, hadd fogadjuk a szombatot!

Királyi szentély, koronázó város, kelj föl, eredj ki a felfordulás közepéből? Sokat is időztél a
siralom völgyében; ő könyörülve megkönyörül rajtad.
Jer barátom a mátká elé, hadd fogadjuk a szombatot!

Rázkódjál meg, a porból kelj föl! Öltsd magadra díszruhádat, népem! Jisáj fia, a betlehemi által
közeledik lelkemhez a megváltás!
Jer barátom a mátká elé, hadd fogadjuk a szombatot!

Ébredezz, ébredezz, mert eljött világosságod! Kelj föl, ragyogj! Ébredj, ébredj, dalt énekelj!
Isten dicsősége rajtad nyilatkozott meg!
Jer barátom a mátká elé, hadd fogadjuk a szombatot!

Ne szégyenkezz és ne restelkedj! Benned bizakodnak népem szegényei, hogy felépül a város
romja felett.
Jer barátom a mátká elé, hadd fogadjuk a szombatot!

És lesznek prédául prédálóid, és eltávolodnak mind a megrontóid; de neked úgy örül Istened,
amint örül a vőlegény mátkájának.
Jer barátom a mátká elé, hadd fogadjuk a szombatot!

Énekeljünk együtt/Biczó

Írta: Wagner Tamás

2011. február 10. csütörtök, 22:28 - Módosítás: 2011. november 13. vasárnap, 23:10

לְכֹה דוּדִי לְקַרְאֵת כִּלְיָהּ. פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָהּ:

יִמְיָן וּשְׂמֵאל תִּפְרָצֵי. וְאַתְּ יְיָ תִּעֲרִיצֵי.
עַל יַד אִישׁ בֶּן פְּרָצֵי וְנִשְׁמַח מִחֲהַרְוֵי לָהּ:
לְכֹה דוּדִי לְקַרְאֵת כִּלְיָהּ. פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָהּ:

בּוֹאֵי בִשְׁמֵי לֹם עֲטָרֹת בַּעֲלֵהּ. גַּם בִּשְׂמֵי מִחֲהַרְוֵי לָהּ.
תּוֹךְ אֲמוּנֵי עַם סִגְלָהּ. בּוֹאֵי כִלְיָהּ, בּוֹאֵי כִלְיָהּ:
לְכֹה דוּדִי לְקַרְאֵת כִּלְיָהּ. פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָהּ

Énekeljünk együtt/Biczó

Írta: Wagner Tamás

2011. február 10. csütörtök, 22:28 - Módosítás: 2011. november 13. vasárnap, 23:10

LŌCHO DAJDI SHABBAT

COMPOSER: LYONS: R' SHLOMO RAJEV ALEXBETL - MUSIC: YOEL GYEEB

1. Staff: AH G DH AH G
LŌ CHO DAJDI LIKRÁSE KALŌ PŌNÉ SA'BOSE

2. Staff: DH AH G DH AH
NŌKA'BLŌ LŌCHO DAJDI LIKRÁSE KALŌ

3. Staff: G DH G AH F
PŌNÉ SA'BOSE NŌKA'BLŌ SŌMAJR VŌZŌ

4. Staff: G AH F G
CHAJR BŌDIBUR ECHOD HISMIŌNU EL HANĀU-

5. Staff: AH F G C EHT
CHOD A'DAJNOJ ECHOD USŌMAJ ECHOD

6. Staff: AH FM G A
LŌSEM ULŌZIFERESE VĒLISZHILO